

# **Ett Göteborg för alla**

Gothenburg for all

غوتتبرغ للجميع

Göteborg kaikille

Gothenburg ji bo hemiyan

ناوهرۆك

O Gotenburgo savorenge

گوتتبرگ برای همه

Gothenburg waa la wadaleeyahay



Svenska	1
English	2
العَرَبِيَّة	3
Suomi	4
Kurdî (Kurmancî)	5
Kurdî (Sorani)	6
Lovari/Kalderash (Romani)	7
فارسی	8
Af-Soomaali	9

# En framtid för alla

Sverige är ett rikt land där alla skulle kunna ha ett jobb som inte sliter ut oss, en trygg inkomst och en välfärd som går att lita på. Alla skulle kunna ha en bostad och rättvisa arbetsvillkor. Men så är det inte. Samhället har resurser, men de fördelas inte rättvist. Det vill vi ändra på.

Vi vill införa sex timmars arbetsdag med bibehållen lön. Det skulle ge oss mer tid till vänner och familj. Vi vill skapa rättvisa och trygga arbetsvillkor. Det vill vi göra genom att förbjuda bemanningsföretag och hindra alla arbetsköpare från att utnyttja timvikarier.

Vi vill bygga bra och billiga bostäder. För att lösa bostadskrisen vill vi bygga fler bra och billiga hyresrätter.

Använd din röst för att skapa en framtid som tillhör oss alla – inte bara de rika.

**1**

Läs mer på [goteborg.vansterpartiet.se](http://goteborg.vansterpartiet.se)

# A future for all

Sweden is a wealthy country where everybody should be able to have a job that doesn't wear them out, a secure income and a welfare system they can rely on. Everybody could have a home and fair working conditions. But this is not the case. Our society has the resources, but they are not distributed fairly. We want to change this.

Our goal is to introduce a 6-hour workday with no loss of income. This will give us more time for friends and family. We want to create fair and secure employment terms. We will achieve this by banning temporary staffing agencies and by preventing employers from exploiting hourly temp workers.

We want to build good and inexpensive homes. To solve the housing crisis, we want to build a greater number of good and inexpensive rental homes.

Vote for a future that belongs to us all – not only the rich.

# مستقبل يسع الجميع

السويد دولة غنية، يستطيع كل فرد فيها الحصول على عمل لا يستهلك بدنه، ودخل آمن ونظام رعاية اجتماعية يعتمد عليه. ويستطيع كل فرد الحصول على منزل وظروف عمل عادلة، غير أن الأمر ليس كذلك، حيث يمتلك مجتمعنا الموارد، ولكنه يفتقر إلى العدالة في التوزيع؛ ولذا نريد تغيير هذه الأحوال. ينطوي هدفنا على تقليل ساعات العمل إلى 6 ساعات مع قيمة الدخل ذاتها.

وهذا من شأنه منحنا وقتاً أكثر لنمضيه مع الأصدقاء والعائلة. نود وضع بنود توظيف عادلة وآمنة. وسنحقق ذلك من خلال حظر وكالات التوظيف المؤقت ومنع استغلال أصحاب العمل للعاملين المؤقتين الذين يعملون بنظام الساعات.

نود بناء منازل جيدة وغير مكلفة. ولحل أزمة الإسكان، نريد بناء عدد أكبر من منازل الإيجار الجيدة وغير المكلفة.

صوّتوا من أجل مستقبل من أجلنا جميعاً – لا يقتصر على الأغنياء فقط.

# Tulevaisuus kaikille

Ruotsi on vauras maa, jossa kaikilla tulisi olla työ, joka ei kuluta loppuun, turvattu tulo ja hyvinvointijärjestelmä, johon voi luottaa. Kaikilla tulisi olla asunto ja oikeudenmukaiset työolot. Mutta näin ei ole. Yhteiskunnalla on resursseja, mutta niitä ei jaeta oikeudenmukaisesti. Haluamme muuttaa tämän. Haluamme ottaa käyttöön kuuden tunnin työpäivän ilman palkan heikennyksiä. Näin meillä olisi enemmän aikaa ystäville ja perheelle.

Haluamme luoda oikeudenmukaiset ja turvalliset työolot. Haluamme tehdä tämän kieltämällä henkilöstöyritykset ja estämällä työnantajia käyttämästä hyväkseen tilapäistyöntekijöitä nollatuntisopimuksilla.

Haluamme rakentaa hyviä ja edullisia asuntoja. Asuntokriisin ratkaisemiseksi haluamme rakentaa enemmän hyviä ja edullisia vuokra-asuntoja.

Käytä ääntäsi tulevaisuuden rakentamiseksi – tulevaisuuden, joka kuuluu meille kaikille eikä vain rikkaille.

# Pêşeroj ji bo herkesî

Swêd welatekî dewlemend e, ku her kesek divê bikaribe karekî xwe hebe û vî karê xwe jidest nede, dahatiyek ewleh û pergala refahî ku bikarin pala xwe bidinê. Her kesî divê mala xwe û rewşa karkirina bi edlane û dadmendane hebe. Lê niha rewş bi vî awayî nîne. Civaka me xwedî çavkanî ye, lê ew derhat nehatine belavkirin. Em dixwazin vê yekê biguherînin. Armanca me xebata bi qasî 6-saetan di jê de ye bi kêmbûna dahatê.

Ev yek demek kêrhatî dide me ji bo derbaskirina bi hevalan û malbatê re. Em dixwazin ku şertên kar û şolê bi dadmendî û ewleh bikin. Emê vê yekê bi dest bînin bi qedexekirina ajansên xebatkarên demkî û bi bergirîkirina ji xwedîkaran ku xebatkarên saetî bi kar bînin.

Em dixwazin avahiyên baş û erzan çêbikin. Ji bo çareserkirina krîza mal û xaniyan, em dixwazin ku hejmareke mezin ji xaniyên bi kirê çêbikin.

Dengê xwe bide ji bo pêşeroja ku ji me hemiyan re ye – ne bi tenê ji bo dewlemendan.

# داهاتوویک بو ههمووان

سوید ولاتیکی دولهمنده که ههمو کس دهبوانی کاریکی ههبوایهت که له داهاتوودا پهکمان پینهخات، و داهاتیکی دلنیا و گوزهرانیکی خوشی ههبوایهت که جیگای متامنه بی. ههمو کهسیک دهبوانی خانوو و هلمومرجی کاریکی بهکسانی ههبوایهت. بهلام وها نییه. کومهلگاکه سامانی ههیه بهلام به شیوازیکیی بهکسان دابهش ناکری. نییه دهمانهوی نهمه بگورین.

نییه دهمانهوی که روژی کارکردنی شمش کاژیری به ههمان موچهوه که ههته بهینینه ناروه. نهمه دهبوانی کاتی زیاترمان بداتی بو بهسهربردن لهگهل بنهماله و هاوریدا. نییه دهمانهوی که هلمومرجیکی کارکردنی بهکسان و دلنیا بهدیبینین. دهمانهوی لهریگهی قهدهغهکردنی ناژانسهکانی کار و لهریگهی پیشگرتن له کهلکلپوهرگرتن ههمو خاوهنکار مکهانهوه لهو کارگرانه که بهکاتی، به گویرهی کانتزمیری موچهوهردهگرن هلمومرجی کارکردنی بهکسان بهینینه ناروه.

نییه دهمانهوی که خانووی باش و ههرزان دروست بکهین. بو چارهسهرکردنی کهمی خانووبهره دهمانهوی که خانووی زیاتری باش و ههرزان که ملکی بهکریدان بییت، دروست بکهین.

دنگهکمت بهکار بینه بو دابینکردنی داهاتوویک که هی ههمومان بی — نه تنها هی دولهمندهکان.



# Ekh avutnipe (futuro) savorenge

O Švedo ekh barvalo them (phuv) ande savo savoren trubul te avel len o šajpe te len buki savi ni xal lengo sastipe, ekh siguro love-anipe thaj ekh socialno sistema ande savi von ginen pe (si len siguro ande late). Savoren trubul te avel len kher thaj čaćune bukjake kondicionura. Ama kadala naj kadja. Amare societeto si les e resursura, ama von naj ulavde čaćuneste. Ame kamas te pharugas (keras nevo) kadava. Amari res (cel) si te keras o bukjarno give te avel 6 satura bi te xasavol o love-anipe.

Kadava ka del amen maj but vrjama amalenge thaj familijake. Ame kamas te keras čaćune thaj sekurime bukjake kondicionura. Ame ka resavas kadava via o ačhavipe vaš e cikne vrjamake bukjarnenge agencije thaj via e prevencija e bukidavnengi te eksplotirin bukjarnen, kon keren cikne savatonenge buki.

Ame kamas te keras lače thaj bikučne khera. Te resolvis e kheringi kriza, ame kamas te keras ekh maj baro numero lače thaj bikučne rentake khera.

Den tumaro voto vaš ekh avututno savo si savorengo – na sade (numa) e barvalengo.

# آینده‌ای برای همه

سوئد کشور ثروتمندی است که همه افراد در آن باید بتوانند شغلی داشته باشند که آنها را فرسوده نکند و درآمدی مطمئن و یک سیستم رفاه که بتوانند به آن اتکا کنند. همه می‌توانند خانه و شرایط کاری منصفانه داشته باشند. با این حال وضعیت به این شکل نیست. جامعه ما از منابع برخوردار است، اما این منابع به‌طور منصفانه تقسیم نمی‌شود. ما می‌خواهیم این وضعیت را تغییر دهیم. هدف ما انجام ۶ ساعت کار در روز بدون از دست دادن درآمد است.

به این ترتیب زمان بیشتری برای دوستان و خانواده خواهیم داشت. ما می‌خواهیم شرایط اشتغال منصفانه و مطمئنی را ایجاد کنیم. ما با ممنوع کردن سازمان‌های استخدام موقت و جلوگیری از بهره‌برداری کارفرماها از کارگران موقت ساعتی به این هدف دست خواهیم یافت.

ما می‌خواهیم خانه‌های اجاره‌ای خوب و ارزان‌قیمت بسازیم. برای حل بحران مسکن، می‌خواهیم تعداد بیشتری خانه اجاره‌ای خوب و ارزان‌قیمت بسازیم.

به آینده‌ای رأی بدهید که به همه ما تعلق دارد - نه فقط ثروتمندان.

# Mustaqbal la wadaleeyahay

Iswiidhan waa wadan qani ah oo qof waliba awoodi karo inuu helo shaqo aan xirtneyn, dakhli caymisan iyo nidaam samafal leh oo ay ku tiirsanaan karaan. Qof kastaa wuxuu heli karaa hooy guri iyo xaalado shaqo oo caddaalad ah. Laakiin tani ma aha xaalada dhabta ah. Bulshadeenu waxay leedahay kheyraad, laakiin looma qeybiyo si caddaalad ah. Waxaan dooneynaa inaan taas bedelno. Hadafkeenu waa inaanu soo bandhigo shaqo 6 saacadood ah oo aan sababayn dakhli hoos u dhacaya.

Tani waxay na siineysaa waqti dheeraad ah oo aan la qaadano asaxaabta iyo qoyska. Waxaan dooneynaa inaan abuurno shuruudo shaqo oo caddaalad ah. Waxan ku guuleysan doonaa anagoo mamnuucayna shirkadaha bixiya shaqooyinka ku meel gaarka ah iyo waxaan ka hortageynaa shaqobixiyeyaasha ka faa'iideysta shaqaale saacadleyaasha ah.

Waxaan dooneynaa inaan dhisno guryo wanaagsan oo jaban. Si loo xalliyo dhibaatooyinka guryaha, waxaan dooneynaa inaan dhisno guryo badan oo ah guryaha kirada ah oo jaban.

U codeeya mustaqbal aynu wada leenahay – oo aan taajiriinta kaliya lahayn.

# Rösta med Vänsterpartiet

Vote for the Left Party

صوتوا لصالح حزب اليسار

Äänestä Vasemmistopuoluetta

Dengê xwe bide (Partiya Çep) Left Party ê

لهگه‌ل پارتی چه‌پدا ده‌نگ بده

Den tumaro voto vaś e Bange-rigaki  
(Stingaki) Partija

به جناح چپ رأی بدهید

U codee xisbiga Left Partyeyahay

